



SCUOLA DI BIBLISTICA • SEZIONE STUDENTI
DOMANDE E RISPOSTE

La versione biblica *TILC*

Nelle lezioni viene a volte citata la traduzione della Bibbia *Parola del Signore* (con la sigla *TILC*). Questa versione si trova in rete? È affidabile?

La versione biblica *Parola del Signore* è una traduzione interconfessionale, realizzata cioè da biblisti sia cattolici sia protestanti. Ha il grande pregio di essere tradotta in uno splendido italiano che si legge davvero con piacere. Questa versione viene chiamata *TILC*: si tratta di un acronimo che sta per *Traduzione in lingua corrente*. Per ottenere una traduzione così fluida è stato necessario tradurre alquanto liberamente. Si può quindi dire che per la lettura è quanto di meglio ci sia, ma non è sempre consigliabile per lo studio (per lo studio occorre una traduzione più letterale). Tuttavia, in certi punti la *TILC* è sorprendentemente più precisa di altre traduzioni.

La Bibbia *TILC* è disponibile in rete, gratuitamente, per la lettura e la consultazione.

In commercio se ne trovano edizioni di vari formati e prezzi, anche economiche e a pochi euro.

Per la lettura la consigliamo. Il suo italiano fresco e attuale rende piacevolissima la lettura del testo sacro.

